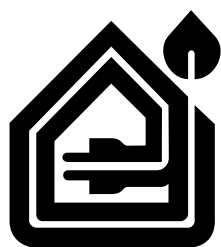


Уважаемый пользователь!

Благодарим за приобретение холодильника торговой марки Ariston.

*Ваш холодильник, сделанный по современной технологии,
прошел тщательную проверку качества.*

*Внимательно прочитайте данное руководство: оно поможет Вам
использовать холодильник с наибольшей эффективностью.*



ARISTON

Оглавление

<i>Технология «No frost»</i>	3
<i>Безопасность — хорошая привычка</i>	3
<i>Установка и подключение</i>	4-5
<i>Описание</i>	5-7
<i>Инструкции по эксплуатации</i>	8-9
<i>Рабочие предупреждения</i>	10
<i>Использование холодильного отделения</i>	10
<i>Использование морозильного отделения</i>	11-12
<i>Обслуживание и уход</i>	13
<i>Во время отпуска</i>	13
<i>Устранение неисправностей</i>	14

Прочтите внимательно

Перед использованием холодильника внимательно прочитайте инструкции по безопасности и эксплуатации.

Всегда держите это руководство под рукой в качестве справочника для разрешения проблем, которые могут возникнуть в процессе работы холодильника.

Предупреждения

Выполняйте все предупреждающие указания по работе холодильника.

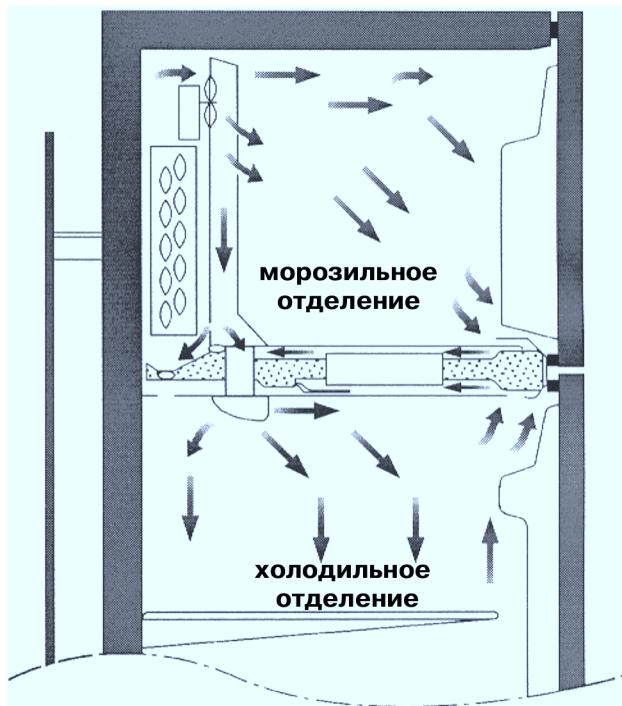
Следуйте инструкциям

Во время использования холодильника следуйте всем инструкциям данного руководства.

Технология «No-frost»

Все традиционные холодильники, которые не оснащены технологией No-frost, должны на время прекращать работу для размораживания снега и льда, образовавшихся внутри морозильного отделения. Однако вынимание пищевых продуктов, которые нужно сохранять холодными, вытирание оттаявших продуктов и пролитая вода — все это превращается в неприятности. В дополнение ко всему обледенение внутри морозильника отрицательно сказывается на охлаждающих показателях оборудования.

Теперь холодильники, изготовленные по технологии No-frost, являются определенным решением этих проблем. Воздух внутри холодильника постоянно рециркулирует с помощью вентилятора, который оставляет за собой сырой и теплый воздух благодаря испарителю позади отделения глубокой заморозки. Сухой и охлажденный воздух проходит в холодильное и морозильное отделения из многих точек, формируя однородное распределение и распространение воздуха (рис.).



Таким образом, в холодильниках No-frost исключается снего- и льдообразование, они остаются внутри сухими и холодными даже в самые жаркие летние дни.

Безопасность — хорошая привычка

1. Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.
2. Холодильник должен использоваться в домашних условиях для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных продуктов в соответствии с инструкциями данного руководства.
3. Не касайтесь оборудования мокрыми или сырыми руками. Не пользуйтесь холодильником босиком.
5. Не используйте для подключения холодильника удлинители и тройники. Если холодильник установлен между предметами мебели, убедитесь, что провод не пережат. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и оборудования.
6. Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.

7. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если Ваши руки мокрые или сырые, не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника — так можно получить местное обморожение.
8. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию, отсоедините холодильник от сети.
9. Прежде чем избавиться от старого холодильника необходимо сломать или снять с него запирающие приспособления, чтобы обезопасить детей, которые могут закрыть себя внутри во время игры.
10. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате, сервисной книжке) Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Устранение неисправностей».
11. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

Установка и подключение

После распаковки холодильника выполните процедуры, перечисленные ниже. В случае обнаружения возможных проблем, например, связанных с транспортировкой оборудования, позвоните в сервисный центр Ariston.

1. Установите все полки и аксессуары, упакованные вместе для предотвращения повреждений во время транспортировки, в предназначенные для них места.
2. Во время упаковки и транспортировки на холодильнике может накапливаться пыль. Сначала очистите внутреннюю часть и аксессуары холодильника раствором пищевой соды в слегка теплой воде. (Одна чайная ложка пищевой соды на ковшик воды). Затем ополосните чистой водой и вытрите.
3. Лампы, которыми оснащены холодильное и морозильное отделения, должны гореть каждый раз при открытой дверце холодильника.
4. Поверните рукоятку морозильного отделения в позицию **MAX** и дайте холодильнику проработать незагруженным в течение нескольких часов. Холодильное и морозильное отделения будут охлаждены в течение этого периода. Затем загружайте продукты.
5. Не устанавливайте холодильник вблизи источников тепла (печей, радиаторов) и в местах прямого попадания солнечных лучей. Тепло может неблагоприятно влиять на пластмассовые и электрические компоненты холодильника.
6. При размещении холодильника оставьте свободным расстояние: от его боковых сторон — не менее 5 см, от задней стороны холодильника — не менее 2 см. Если холодильник устанавливается под навесной мебелью, над холодильником должно быть оставлено не менее 25 см свободного пространства.
7. Для вашей собственной безопасности, используйте для подключения оборудования вилку, имеющую заземление. Обратитесь к квалифицированному электрику, если вилка не заземлена или не подходит к розетке. **Изготовитель не несет ответственности за возможные травмы потребителя и повреждения холодильника, вызванные отсутствием заземления.**

8. Удостоверьтесь, что напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке характеристик оборудования, расположенной в холодильном отделении. Подсоедините питающий кабель с заземленной вилкой, выдерживающей токовую нагрузку в 10 А.

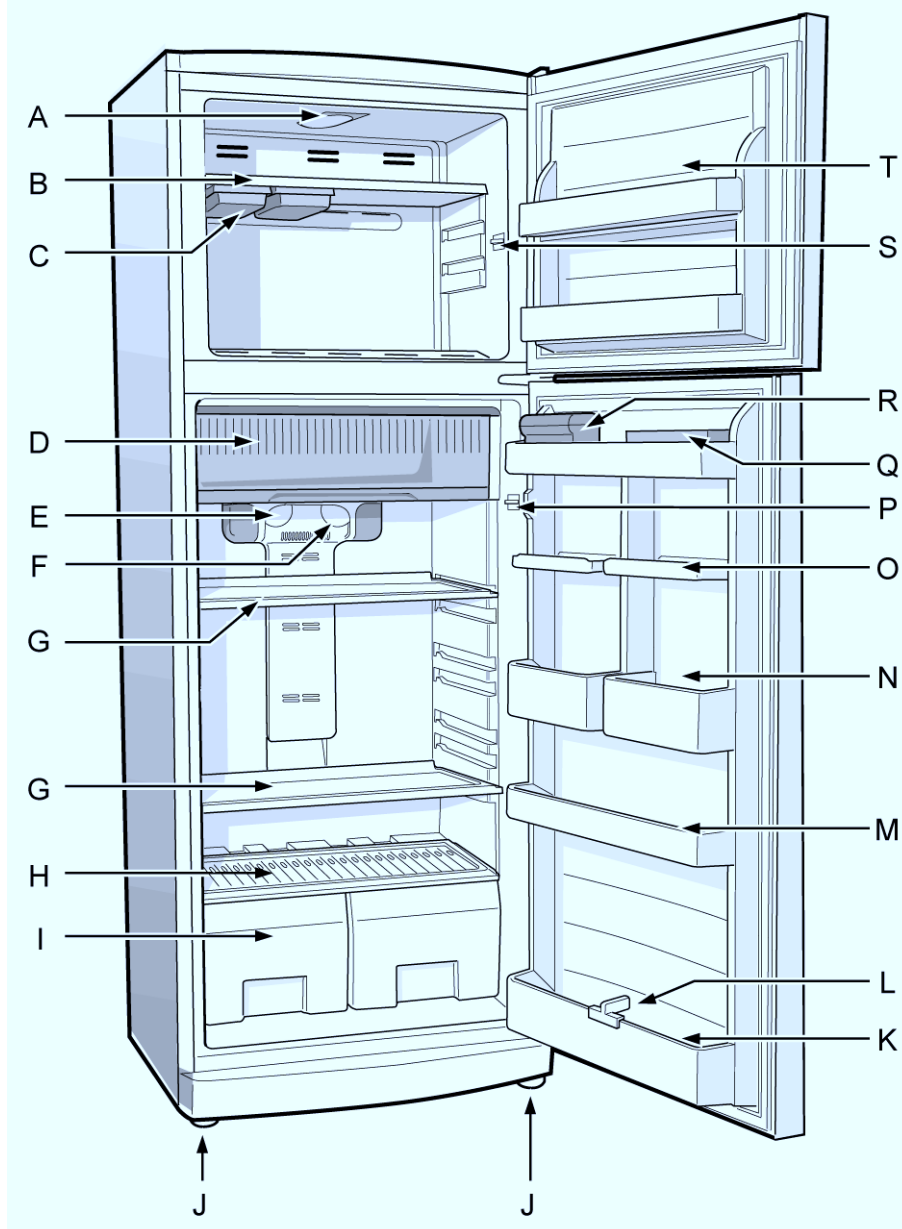
Регулировка ножек холодильника

Ваш холодильник оборудован 4 колесами, которые облегчают размещение, передвижение и чистку оборудования.

Вы можете легко блокировать передние колеса, повернув ножки перед ними налево, чтобы предотвратить любое нежелательное движение холодильника. Таким образом будет исключено движение холодильника назад и вперед во время открывания или закрывания двери и достигнута большая устойчивость оборудования. Для чистки или передвижения холодильника передние колеса можно разблокировать, повернув ножки перед ними направо.

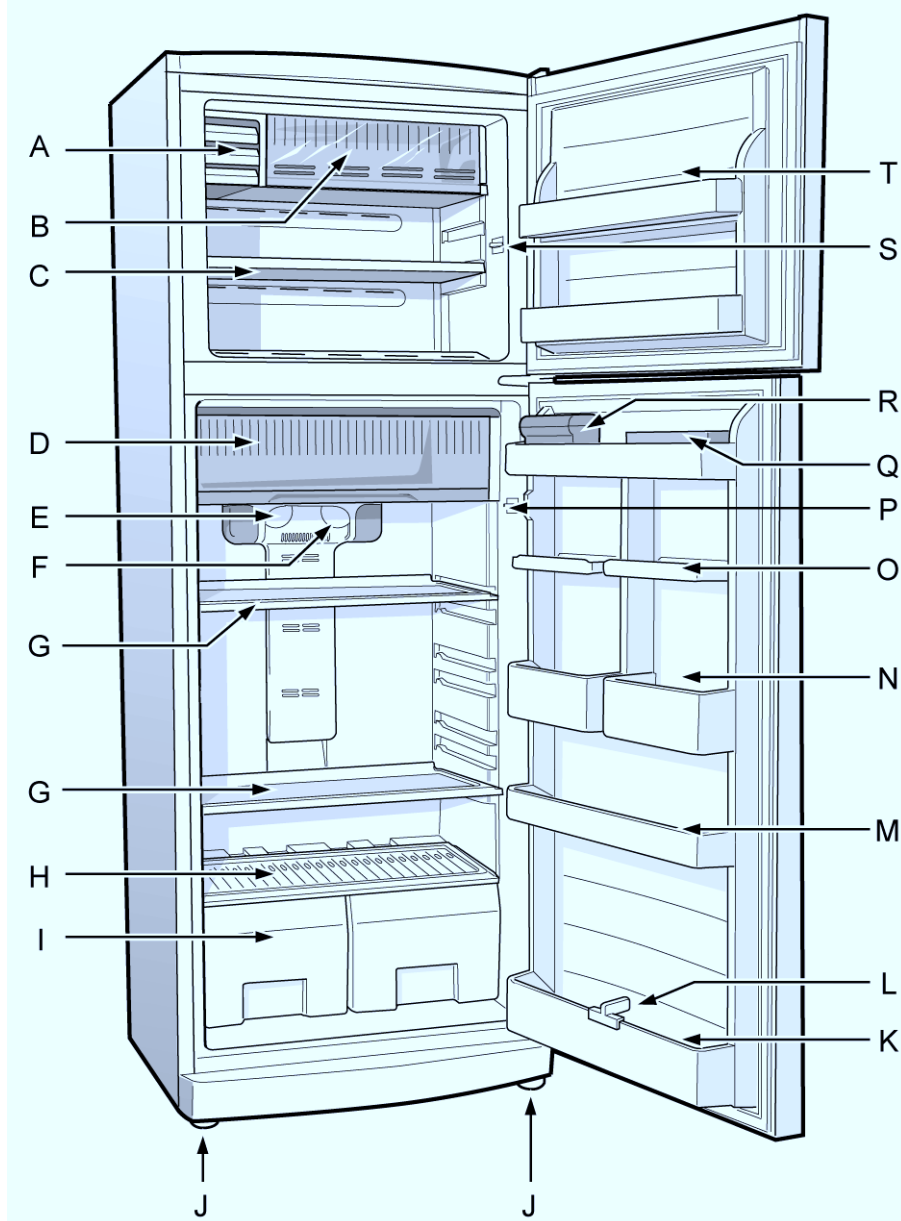
Перевеска дверок

Дверцы холодильника могут быть перенавешены в соответствии с размещением оборудования. Данная процедура должна выполняться квалифицированным персоналом сервисного центра Ariston



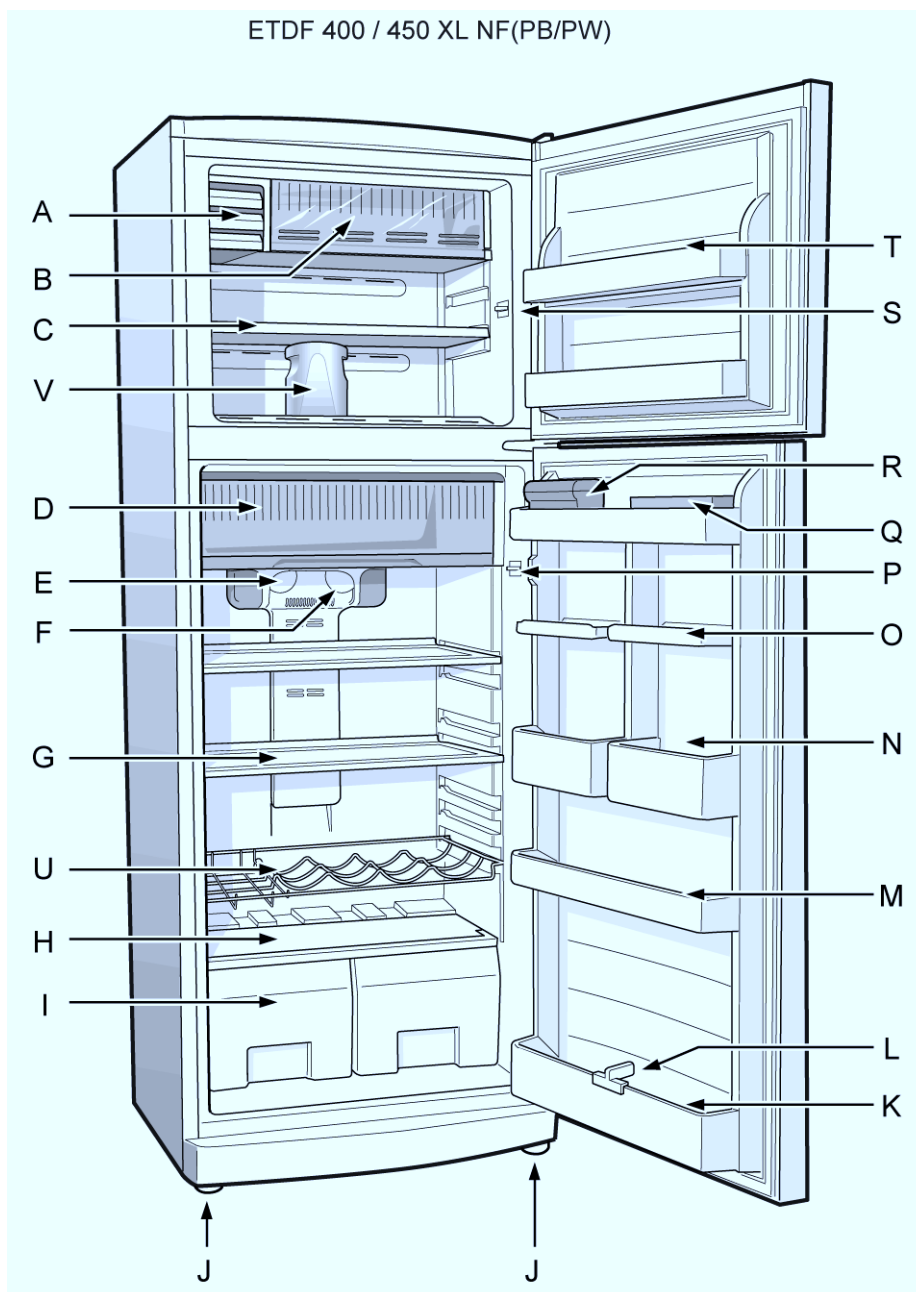
- A- Лампочка морозильного отделения
- B- Полка маорозильного отделения
- C- Лотки для льда
- D- Охлаждающее отделение для мяса и рыбы
- E- Рукоятка термостата холодильного отделения
- F- Рукоятка термостата морозильного отделения
- G- Полки холодильного отделения
- H- Крышка ящиков для овощей и фруктов
- I- Ящики для овощей и фруктов
- J- Регулируемые ножки
- K- Дверная полка для бутылок

- L- Скользящий разделитель бутылок
- M- Дверная полка для маленьких бутылок
- N- Дверная полка для небольших по размеру продуктов
- O- Откидные дверные полки
- P- Выключатель освещения холодильного отделения
- Q- Лоток для яиц
- R- Контейнер для хранения ароматных продуктов
- S- Выключатель освещения морозильного отделения
- T- Дверные полки морозильного отделения



- A- Лотки для льда
- B- Отделение для хранения замороженных продуктов и замораживания свежих продуктов
- C- Полка морозильного отделения
- D- Охлаждающее отделение для мяса и рыбы
- E- Рукоятка термостата холодильного отделения
- F- Рукоятка термостата морозильного отделения
- G- Полки холодильного отделения
- H- Крышка ящиков для овощей и фруктов
- I- Ящики для овощей и фруктов
- J- Регулируемые ножки

- K- Дверная полка для бутылок
- L- Скользящий разделитель бутылок
- M- Дверная полка для маленьких бутылок
- N- Дверная полка для небольших по размеру продуктов
- O- Откидные дверные полки
- P- Выключатель освещения холодильного отделения
- Q- Лоток для яиц
- R- Контейнер для хранения ароматных продуктов
- S- Выключатель освещения морозильного отделения
- T- Дверные полки морозильного отделения



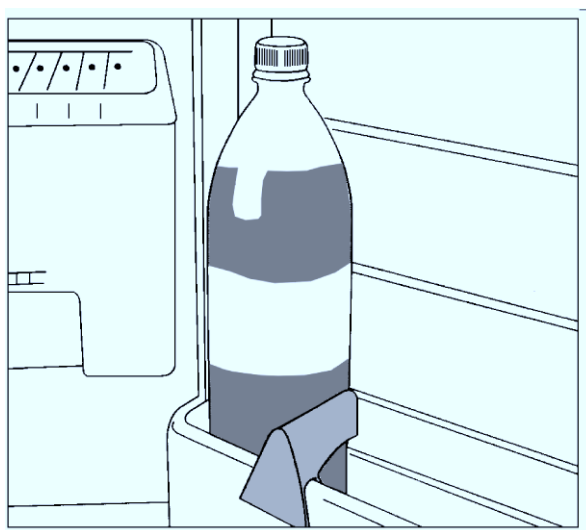
- | | |
|--|--|
| A- Лотки для льда | L- Скользящий разделитель бутылок |
| B- Отделение для хранения замороженных продуктов и замораживания свежих продуктов | M- Дверная полка для маленьких бутылок |
| C- Полка морозильного отделения | N- Дверная полка для небольших по размеру продуктов |
| D- Охлаждающее отделение для мяса и рыбы | O- Откидные дверные полки |
| E- Рукоятка термостата холодильного отделения | P- Выключатель освещения холодильного отделения |
| F- Рукоятка термостата морозильного отделения | Q- Лоток для яиц |
| G- Полки холодильного отделения | R- Контейнер для хранения ароматных продуктов |
| H- Крышка ящиков для овощей и фруктов | S- Выключатель освещения морозильного отделения |
| I- Ящики для овощей и фруктов | T- Дверные полки морозильного отделения |
| J- Регулируемые ножки | U- Решетчатая полка для бутылок |
| K- Дверная полка для бутылок | V- Охладитель бутылок |

Контейнер для хранения ароматных продуктов (R)

Контейнер с крышкой можно поместить на дверную полку; используется для хранения масла и сыра.

Полка для бутылок (K)

Нижняя дверная полка холодильного отделения позволяет хранить 2-литровые стеклянные и пластиковые бутылки (рис.). Держатель бутылок (L) используется для разделения бутылок, а также предотвращает нежелательный шум из-за колебаний бутылок при открывании / закрытии дверцы. На других дверных полках можно расположить напитки в жестяных банках и молочные бутылки.



Инструкции по эксплуатации

Ваш холодильник состоит из двух отделений. Первое отделение — **морозильник**, второе — **холодильник** или **отделение для хранения свежих пищевых продуктов**. Температура каждого отделения регулируется его термостатом. Поверните рукоятки термостатов в нормальное «MED» (среднее) положение. Установите рукоятки как требуется, если температуры отделений слишком высоки или слишком низки.

Термостат морозильного отделения (F)

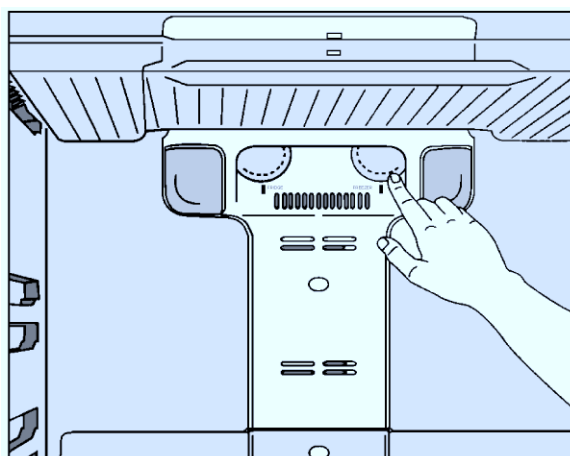
Позиции рукоятки термостата:

MED-MAX — максимальная (высокая температура):
используется для быстрого замораживания и немедленного получения льда;

MED — средняя температура:
применяется для нормального использования и хранения замороженных продуктов в течение длительного времени;

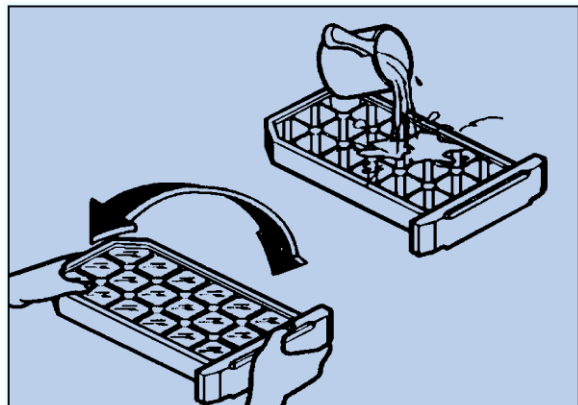
MIN-MED — минимальная (низкая температура):
используется только для сохранения кубиков льда и экономии энергии.

В летний сезон, когда рукоятка термостата «морозильника» повернута в положение «**MAX**», компрессор будет работать дольше. Когда морозильное отделение достаточно охладится, рукоятку термостата необходимо перевести в начальную позицию.



Приготовление льда

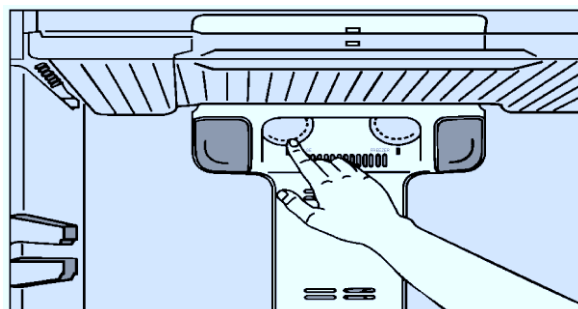
Чтобы сделать кубики льда, заполните лотки водой и поставьте их в морозильник. Чтобы вынуть кубики льда, сначала полейте лоток водой, затем держа лоток с обеих сторон, мягко его потрясите — кубики высыпятся из лотка.



Термостат холодильного отделения (E)

Позиции рукоятки термостата:

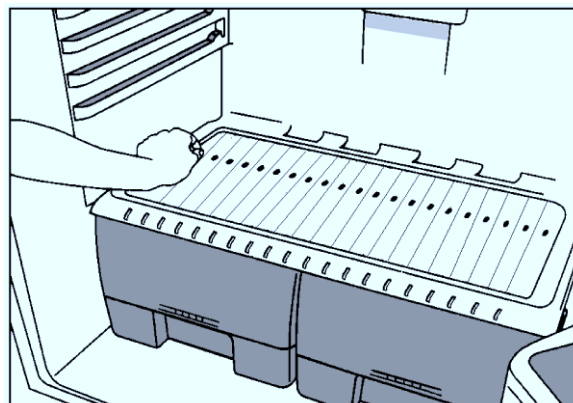
- MED-MAX** — максимальная (высокая температура):
используется для увеличения охлаждения;
- MED** — средняя температура:
для нормального использования;
- MIN-MED** — минимальная (низкая температура):
используется для уменьшения охлаждения.



Скользящая крышка ящиков для овощей и фруктов (H)

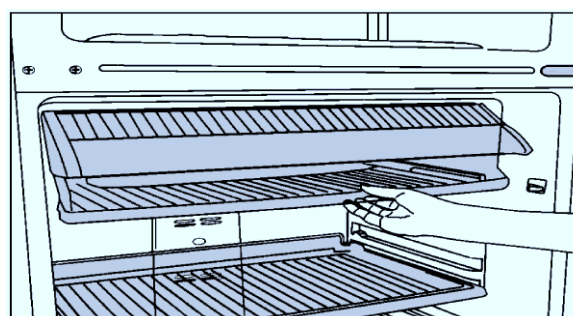
(для моделей с пластмассовой крышкой)

Выдвижные ящики для овощей и фруктов (I) предназначены для сохранения фруктов и овощей в свежем и состоянии. Откройте скользящую крышку (H), если Вы хотите, чтобы овощи сильнее охлаждались, и закройте ее или держите полуоткрытой, если Вы желаете, чтобы овощи получали меньше холода.



Охлаждающее отделение (D)

Это отделение используется для оттаивания замороженных продуктов (мяса, рыбы, курицы и т.д.) и хранения продуктов без замораживания в течение короткого времени. Температура внутри отделения — приблизительно 0°C. Крышка охлаждающего отделения открывается автоматически при выдвижении отделения на себя.



Рабочие предупреждения

1. Не проливайте воду (или любые другие жидкости) на заднюю стенку холодильника.
2. Не оставляйте дверцу холодильника открытой в течение длительного времени. Это уменьшает охлаждение и увеличивает расход энергии.
3. Не храните в холодильнике воспламеняющиеся материалы, взрывчатые и химические вещества, дезодоранты и косметические изделия, в которых используются летучие газы.
4. Не позволяйте детям виснуть на дверце холодильника. Не оставляйте детей около работающего холодильника.
5. В случае неудовлетворительной работы холодильника или, если холодильник не работает, немедленно отключите оборудование от сети и обратитесь в сервисный центр. Не пытайтесь самостоятельно чинить холодильник, если требуется вмешательство в его внутренние компоненты.

Использование холодильного отделения

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

Продукты	Время хранения	Размещение в холодильнике
Упакованные мясо и рыба (в полиэтиленовой пленке или пакетах)	2 или 3 дня	На крышке ящиков для овощей и фруктов (самое холодное место)
Свежий сыр	3 или 4 дня	На крышке ящиков для овощей и фруктов (самое холодное место)
Яйца	1 месяц	В специальных ячейках на двери
Масло, маргарин	1 неделя	На дверной полке
Приготовленная пища		В холодильнике в герметичных контейнерах с крышкой
Сосиски (колбасные изделия), салями, мясо для сэндвичей, кексы, сметана, пудинги, шоколад, помидоры, хлеб, пироги...	3 или 4 дня	На любой полке
Продукты в бутылках, молоко, йогурты		На специальных дверных полках
Овощи и фрукты	1 неделя	В ящиках для овощей и фруктов

Примечание: в холодильнике не следует хранить картофель, чеснок и лук.

Рекомендации по хранению пищевых продуктов в холодильном отделении

- Никогда не ставьте горячую пищу в холодильник, дайте ей остыть до комнатной температуры.
- Храните овощи и фрукты в выдвижных ящиках внизу холодильного отделения.
- Пищевые продукты с сильным запахом (клубника, рыба, и т.д.) храните в контейнерах с крышкой.

Использование морозильного отделения

Чтобы сохранить свежесть и вкусовые качества продуктов, необходимо соблюдать следующие правила:

- Помещайте продукты, которые вы хотите заморозить, на полку морозильника, а затем переложите их на его внутреннюю поверхность или полку дверцы.
- Не размещайте пищевые продукты, которые Вы хотите заморозить, рядом с уже замороженными продуктами.
- Не помещайте в морозильное отделение распакованные, открытые пищевые продукты.
- Не храните бутылки в морозильном отделении: бутылки при замораживании могут лопнуть.
- Большие количества пищи разделите для замораживания на порции.
- Не замораживайте повторно оттаявшие продукты. Это вызовет потерю вкуса продуктов и испортит их.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В МОРОЗИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

МЯСО и РЫБА

Продукты	Упаковка	Время хранения до заморозки (дни)	Время хранения в морозильнике (месяцы)	Время и условия размораживания
Жареная говядина	алюминиевая фольга	2-3	9-10	не требуется
Баранина	алюминиевая фольга	1-2	6	не требуется
Жареная свинина	алюминиевая фольга	1	не требуется	не требуется
Жареная телятина	алюминиевая фольга	1	8	не требуется
Свинина / телятина	каждый кусок в восковой бумаге, затем по 4-6 кусков положить в фольгу		6	не требуется
Телячьи / бараньи котлеты	каждый кусок в восковой бумаге, затем по 4-6 кусков положить в фольгу		6	не требуется
Мясной фарш	алюминиевые поддоны, закрываемые восковой бумагой	свежеприготовленный	2	медленно в холодильнике
Сердце, потроха	полиэтиленовые пакеты		3	не требуется
Колбасы/сосиски	восковая бумага или алюминиевая фольга		2	не требуется
Курица и индейка	алюминиевая фольга	1-3	9	медленно в холодильнике
Гусь и утка	алюминиевая фольга	1-4	6	медленно в холодильнике
Фазан, куропатки и дикая птица	алюминиевая фольга	1-3	9	медленно в холодильнике
Зайчатина и крольчатина	алюминиевая фольга	3-4	6	медленно в холодильнике
Оленина	алюминиевая фольга или восковая бумага	5-6	9	медленно в холодильнике
Крупная рыба	алюминиевая фольга или восковая бумага		4-6	медленно в холодильнике
Мелкая рыба	полиэтиленовые пакеты		2-3	не требуется
Крабы, раки	полиэтиленовые пакеты		3-6	не требуется
Устрицы, моллюски	залитые соленой водой в алюминиевых или пластиковых контейнерах		3	медленно в холодильнике
Вареная рыба	алюминиевая фольга или восковая бумага		12	в теплой воде
Жареная рыба	полиэтиленовые пакеты		4-6	прямо на сковороде

ФРУКТЫ и ОВОЩИ

Продукты	Приготовление	Время бланшировки (мин)	Упаковка	Время хранения (месяцы)	Время и условия размораживания
Яблоки и груши	почистить и порезать кусочками	2	в контейнерах (залить сиропом)	12	медленно в холодильнике
Абрикосы, персики, вишня и сливы	промыть и вынуть косточки	1-2	в контейнерах (засыпать сахаром)	12	медленно в холодильнике
Клубника, малина	промыть и ополоснуть		в контейнерах (засыпать сахаром)	10-12	медленно в холодильнике)
Печеные фрукты	порезать и приготовить		в контейнерах добавить 10% сахара	12	медленно в холодильнике
Фруктовые соки	помыть, порезать и выжать сок		в контейнерах сахар по вкусу	10-12	медленно в холодильнике
Цветная капуста	снять листья, порезать на кусочки и бланшировать в подкисленной воде	2	полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
Белокочанная и брюссельская капуста	вымыть и мелко порезать	1-2	полиэтиленовые пакеты	10-12	при комнатной температуре
Зеленый горошек	очистить и помыть	2	полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
Французская фасоль	вымыть и порезать, если необходимо	3-4	полиэтиленовые пакеты	10-12	не требуется
Грибы, спаржа	вымыть, почистить и порезать	3-4	полиэтиленовые пакеты или контейнеры	6	при комнатной температуре
Морковь, перец и репа	очистить, вымыть и порезать, если необходимо	3-4	полиэтиленовые пакеты	12	не требуется
Шпинат	промыть и мелко порубить	2	полиэтиленовые пакеты	12	при комнатной температуре
Овощи для супа	вымыть и мелко порезать	3	полиэтиленовые пакеты	6-7	не требуется
Другие продукты					
Хлеб			полиэтиленовые пакеты	4	при комнатной темпер. или в духовке
Пирожные			полиэтиленовые пакеты	6	около 10 мин при комн. темпер., далее в духовке при 100-200°C
Сметана			В пластиковых контейнерах	6	при комнатной температуре или в холодильнике
Масло			в собственной упаковке или алюмин. фольге	6	в холодильнике
Вареные продукты или овощной суп			в пластиковых или стеклянных контейнерах	3-6	при комнатной температуре или в горячей воде
Яйца			без скорлупы, в небольших контейнерах	10	при комнатной температуре или в холодильнике

Обслуживание и уход

Перед любыми операциями по уходу и обслуживанию холодильника отсоедините его от электросети.

Внешняя часть

Для очистки внешней поверхности холодильника используйте мягкую ткань, увлажненную жидким моющим средством или белой полироль, затем дайте высохнуть и отполируйте.

Внутренняя часть

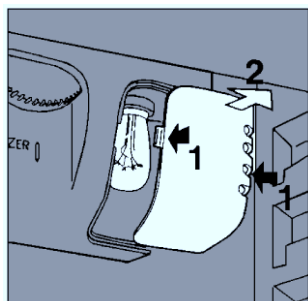
Внутреннюю часть, аксессуары и уплотнители холодильника рекомендуется чистить раствором пищевой соды в теплой воде (1 ложка на литр воды). Такой раствор и чистит холодильник, и предотвращает образование нежелательных запахов. После каждой чистки покройте магнитные защелки дверок порошком.

Примечание: Никогда не используйте для чистки газойль, бензин и другие подобные вещества.



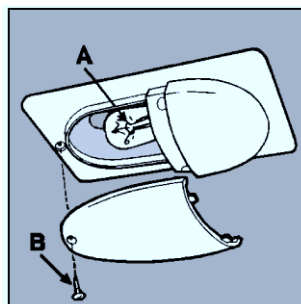
Замена лампы холодильного отделения (данная процедура не является гарантийным ремонтом)

До замены лампы выньте шнур электропитания из розетки. Снимите крышку корпуса, как показано на рис. Удалите старую лампу и замените ее новой, максимальная мощность которой 15 Вт.



Замена лампы морозильного отделения (данная процедура не является гарантийным ремонтом)

Выньте шнур питания из розетки. Открутите винт «В» в задней части крышки лампы и удалите лампочку «А» (рис.). Использованную лампочку замените лампой такой же мощности, или не превышающей 15 Вт.



Во время отпуска

Во время отъезда надолго

Отключите оборудование от сети, произведите уборку холодильника и оставьте дверцы открытыми, во избежание образования неприятных запахов.

Во время транспортировки

- Закрепите надежно все аксессуары в предназначенных для них местах. В случае необходимости упакуйте их.
- Не перевозите холодильник в горизонтальном положении, чтобы не повредить компрессор.

Отключение электропитания

Как можно меньше открывайте дверцы холодильника, когда произошло отключение электропитания. Во время продолжительного отключения электропитания положите в верхнее отделение сухой лед.

Устранение неисправностей

В случае неудовлетворительной работы холодильника или неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. Некоторые возникшие проблемы Вы можете решить сами.

Холодильное / морозильное отделения не работают

Возможные причины:

- отключено электричество;
- выбиты пробки или вилка плохо вставлена в розетку;
- неправильно установлен термостат (холодильного / морозильного отделения);
- недостаточная циркуляция воздуха вокруг конденсатора или на конденсаторе скопилась пыль.

Холодильное и морозильное отделения плохо охлаждают продукты

Возможные причины:

- неправильно установлены термостаты;
- дверцы оставлены открытыми или остаются открытыми слишком долго;
- холодильное или морозильное отделение переполнены, что затрудняет циркуляцию воздуха.

Холодильник слишком шумит при работе

Возможные причины:

- холодильник установлен на неровном месте;
- полки или продукты находятся в неустойчивом положении.

Не работает компрессор

Возможные причины:

- компрессор перегружен. В этом случае отключите оборудование от сети и подключите его снова через 10-15 минут — холодильник за- работает.

Если после проверки холодильник не работает, или проблемы остаются, свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Ariston и при звонке сообщите следующую информацию: ♦ номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.), ♦ неисправность, ♦ модель, ♦ серийный номер, обозначенные на информационной табличке внутри холодильника.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.

При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Merloni Elettrodomestici spa

Срок службы

10 лет

со дня изготовления



ARISTON



INDESIT

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными.

Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.



ARISTON

No-Frost

Руководство
пользователя